

## > Grammaire en ligne... et exercices

Une mise en bouche grammaticale avec les " crustula " proposés sur le site des langues anciennes de l'académie de Poitiers : les exercices proposés sont nombreux, peuvent se faire en autonomie, sont classés et peuvent convenir aussi bien aux collégiens qu'aux lycéens.

L'adresse : [http://www.ac-poitiers.fr/lettres/lang\\_anc/](http://www.ac-poitiers.fr/lettres/lang_anc/)

Sur cette page d'accueil, vous trouverez en première place dans l'encadré rouge la référence CRVSTVLA, à déguster sans modération.

Plus traditionnel comme fonctionnement le site " prima elementa " qui propose, outre un dictionnaire en ligne et des textes, des leçons de grammaire, suivies d'exercices, (phrases à traduire en fonction du point grammatical abordé).Trois phases sont proposées : la leçon, les exercices, les corrigés. Là encore, ce site convient aussi bien aux collégiens qu'aux lycéens. (" premiers pas en latin, quelques points de grammaire ")

L'adresse : [www.prima-elementa.fr](http://www.prima-elementa.fr)

Plus simple pour les exercices, essentiellement sur les déclinaisons :

<http://fleche.org/lutece/pageacc.html>

Ce site propose par ailleurs aussi des pages grammaticales et autres ressources utiles.

Plus ludique et interactif pour la manipulation des conjugaisons et déclinaisons en particulier

[www.gratumstudium.com](http://www.gratumstudium.com)

Il faut aller dans le sommaire général pour trouver le menu de latin

De liens en liens, n'oubliez pas le site des langues anciennes de l'académie de Nancy- Metz ni celui de l'académie de Versailles !

Franceline Binet Lycée Margueritte  
Verdun

## > Des propositions, des questions, des appels.....

L'Informatique au secours du Latin !

Pour la validatin du B2i

Site de l'Education Nationale sur les TIC, les Langues Anciennes et la validation du B2i

<http://www2.educnet.education.fr/sections/lettres/pratiques5675/tic/>

Site de l'Académie pour valider les compétences B2i

<http://www.ac-nancy-metz.fr/b2i>

Voici un exemple de scénario pédagogique dans le cadre du cours sur les repas à Rome. Afin de valider les compétences C 4. 3 et C 4.5, j'ai réalisé un questionnaire pour guider les élèves quand ils tapent " Apicius " dans un moteur de recherche. Les réponses des élèves sont parfois surprenantes !

La fiche b2i.apicius.doc est en ligne sur le serveur académique

Floriane Tourneur  
collège de l'Albe, Albestroff  
[mme.tourneur@laposte.net](mailto:mme.tourneur@laposte.net)

## > Nous vous proposons un débat

Vous savez sans doute qu'à la rentrée prochaine les professeurs de collèges devront encadrer les élèves à la fin de leur journée de cours dans des heures d'accompagnement ,pour lesquelles les enseignants seront rémunérés certes, mais en heures supplémentaires et sur la base du volontariat. Ces ateliers pouvant être culturels, s'offre à nous la possibilité d'y proposer une heure de grec. En ces temps de sauve-qui-peut pour nos disciplines, cela est peut-être utile ; mais cela comporte aussi des revers.

Accepteriez-vous de donner votre avis sur cette question, sans aucune polémique, mais pour que nous puissions échanger sur le forum proposé par le site académique des langues anciennes en adressant vos réponses à [marie-anne lefort @ac-nancy-metz.fr](mailto:marie-anne.lefort@ac-nancy-metz.fr).

Voici l'adresse où vous pouvez échanger et lire les avis des collègues :

[www.http://www.ac-nancy-metz.fr/enseign/lettres/LanguesAnciennes/forum.html](http://www.ac-nancy-metz.fr/enseign/lettres/LanguesAnciennes/forum.html)

## > "Le printemps de l'écriture"

"Le printemps de l'écriture" est un concours organisé par l'académie de Strasbourg qui s'adresse en priorité aux professeurs de cette académie, mais auquel d'autres personnes peuvent participer. Il me semble intéressant parce qu'il propose une épreuve pour les langues anciennes, fondée sur le vocabulaire. Le thème choisi cette année est "lumière". Certes il trop tard pour participer mais c'est une idée à retenir pour l'an prochain.

Voici le lien pour la présentation générale du concours :

<http://www.crdp-strasbourg.fr/lettres/printemps2008/>

Et voici le lien qui présente l'épreuve de latin-grec :

<http://www.crdpstrasbourg.fr/lettres/printemps2008/PDF/05sujets2ndDegre.pdf>

Il faut aller à la page 54 pour lire le texte suivant :

Écriture en langues anciennes :

La mémoire des mots (écriture individuelle ou collective)

Remonter aux origines antiques des mots, c'est découvrir leur "vrai" (etumos) sens, c'est-à-dire les realia de l'Antiquité qu'ils servaient à nommer. Parmi les nombreux mots grecs ou latins qui expriment la lumière\*, vous en choisirez un, ou quelques-uns.

Votre recherche étymologique vous permettra de retrouver les pratiques humaines oubliées qui se cachent derrière les expressions que vous aurez sélectionnées.

Votre enquête de sens prendra la forme d'un reportage ethnologique ou archéologique qui puisera ses sources dans le patrimoine local et transfrontalier.

\* Lux, Lucaria, conlucare, conlucere, lucerna, lucifer, lucina, luna, pharos, phôs, tingere...

Claire Jeandidier,  
lycée de Gérardmer

## > Appel à contribution

Dans le cadre des programmes de collège ou des nouveaux programmes de 2°, des collègues sont intéressés par des documents sur "les pratiques religieuses dans l'Antiquité".

Si vous avez déjà travaillé sur ce thème et que vous désirez échanger vos pratiques, vous pouvez les communiquer à l'adresse suivante :

[Claire.jeandidier@ac-nancy-metz.fr](mailto:Claire.jeandidier@ac-nancy-metz.fr)

Les informations seront ensuite accessibles sur le serveur



## > Le bulletin fait peau neuve...

Après plus d'un an d'interruption le bulletin des Langues Anciennes est de retour !

Souvenez-vous : après le N° 9, des difficultés liées à la réglementation de l'édition nous ont contraints à la suspension. Nous avons alors adopté la version électronique pour le N°10 mais de nombreux collègues souhaitaient retrouver la version papier.

C'est chose faite grâce au service- édition du rectorat que nous tenons à remercier pour sa collaboration puisque seul le bulletin des Langues Anciennes connaît cette forme, les autres matières ayant choisi la voie des TICE.

Ce choix de notre part est lié à notre matière : nous constatons que certains collègues sont isolés dans leur matière et ne fréquentent pas toujours le Net. Notre vœu est que ce bulletin soit un réel moyen de communication et d'information pour tous les professeurs de Langues Anciennes de l'académie. C'est pourquoi, il sera accessible à la fois sur le site de l'académie et dans chaque établissement, par l'intermédiaire du coordonnateur de discipline à qui nous demandons de bien vouloir établir des copies pour les collègues.

Reste à alimenter les prochains numéros. Plusieurs collègues se sont investis dans la réalisation de ce numéro et nous les remercions pour leur travail et leur soutien. Mais c'est de la participation de tous que dépend à présent l'avenir de cette feuille. Vos idées, vos expériences, vos travaux intéressent les collègues, n'hésitez pas à les partager en les faisant parvenir à l'une des adresses figurant au bas de la dernière page.

M-A Lefort

## > Les épreuves de langues anciennes au baccalauréat 2007

Le nombre de candidats, en légère diminution pour ce qui concerne les épreuves de spécialités (grec : 8 candidats- latin : 26 candidats), tend à augmenter pour les épreuves facultatives (grec :153 et latin : 496 contre 131 et 459 en 2006)

Les résultats sont stables et encourageants : la moyenne de l'écrit est de 13,75 pour le grec et 13,60 pour le latin. A l'oral les moyennes sont respectivement de 15, 44 et 15,60.

(des précisions concernant ces épreuves sont données par Madame Pierrel dans un document à lire sur le site)

## > Découvrir Lugdunum ( Lyon ) et Vienna

Si vous souhaitez découvrir ces deux cités antiques, nous nous proposons de vous servir de guides pour une visite de 2 jours, les samedi 25 et dimanche 26 octobre 2008. Ce seront les premiers jours des vacances de Toussaint, et les musées sont fermés les lundis. Avec de l'avance, ceux qui travaillent le samedi peuvent essayer de remplacer leurs cours...

Visites :

- Le musée de la Civilisation gallo-romaine ( Lyon ) ;

- Le théâtre romain ;

- L'aqueduc du Gier ( à Chaponost ) ;

- Le théâtre romain de Vienne ;

- Le temple d'Auguste et Livie ;

- Le musée archéologique de Saint-Romain-en-Gal.

Coût (variable selon le nombre de participants ) :

- transport : voitures (par 4 ou 5 ) : environ 35 euros / participant ;

- visites : 6,60 euros ;

- hébergement (en centre d'accueil, avec repas, petit-déjeuner et possibilité de panier-repas pour le déjeuner) : entre 35 et 40 feuros(selon le nombre)

- déjeuner du samedi en supplément.

Afin d'organiser au plus juste prix (selon le nombre de participants) et avec suffisamment d'avance, il serait souhaitable de me confirmer votre présence. Vous pouvez, bien sûr, venir accompagné(e), il suffira de préciser le nombre de personnes, à l'adresse suivante : [denisferlin@wanadoo.fr](mailto:denisferlin@wanadoo.fr) ou [marie-anne.lefort@ac-nancy-metz.fr](mailto:marie-anne.lefort@ac-nancy-metz.fr)

Il serait bon de réserver avant la fin du mois de juin, le Centre d'hébergement étant très pris et retenu souvent très longtemps à l'avance. Si le nombre des collègues intéressés est suffisant ( 30 personnes) nous envisageons d'organiser un transport par bus dont le montant se situerait autour de 50 euros . Merci de vous inscrire avant la fin de l'année.

Denis Ferlin, collège de Neuves-Maisons

## > Pour soutenir les langues anciennes dans les établissements : la FIL

FIL, vous avez dit FIL ? mais oui, Formation d'Initiative Locale, voilà un fil d'Ariane à saisir pour trouver son chemin dans le labyrinthe de nos difficultés

Petit retour en arrière : lycée de Verdun

Avril 2007 : à notre demande, professeurs de lettres classiques du lycée et des collèges du nord meusien, nous trouvons réunis avec une formatrice venue nous aider à échanger sur nos pratiques respectives, à envisager sereinement la liaison collège - lycée en latin, à échanger des informations sur les programmes, sur les réalités de nos élèves, de nos établissements et sur nos attentes respectives. Ces échanges permettent de faire disparaître quelques craintes : oui, les élèves de collège sont capables de suivre le latin en seconde, non, les horaires et les modalités de travail ne sont pas pénalisants pour les lycéens, oui les coefficients au bac sont privilégiés et les moyennes académiques en latin sont bonnes, oui on peut commencer le grec au lycée, il faut y encourager les collégiens.

Nous prenons aussi des décisions communes : élaborer un document prenant en compte des difficultés que les collégiens expriment, nous rendre visite dans nos établissements, poursuivre cette journée de contacts, sensibiliser et initier les collégiens au grec, nous aider dans des sorties pédagogiques, monter, pourquoi pas, des projets communs.

Juin 2007 : juste avant le bac et juste au moment où en troisième les collégiens remplissent les dossiers d'orientation et choisissent leurs options, petite visite dans les collèges du secteur : nous emmenons avec nous des latinistes lycéens volontaires, il y en a toujours, pour parler des réalités de l'option latin en lycée et parler du grec. Les collègues de collège et les chefs d'établissement nous accueillent chaleureusement, les échanges sont agréables. Reste à savoir les effets de la démarche...

Rentrée 2007 : 27 inscriptions en seconde pour le latin (au lieu de 16 l'année précédente) et 7 en grec d'abord, suivies de 5 autres dans les jours qui suivent la rentrée. L'option peut donc ouvrir ! Cette année nous pouvons organiser une sortie pédagogique rien qu'avec les latinistes, en l'occurrence, l'exposition sur Constantin le Grand à Trèves dès le mois d'octobre avec les trois niveaux confondus pour que les latinistes de l'établissement se connaissent tous et se sentent liés culturellement puisqu'ils sont dispersés dans environ deux dizaines de classes. Il s'agit aussi de les mobiliser pour d'autres moments de l'année, en février par exemple lors des portes ouvertes de l'établissement où ils ont à défendre les langues anciennes ou en fin d'année pour un projet plus festif et des visites en collège à nouveau.

N'oublions pas d'informer de ce succès les collègues de collège puisqu'ils y ont largement contribué et de reprendre des contacts avec eux pour cette nouvelle année. De notre côté, nous cherchons à joindre les collègues qui n'ont pu participer à cette FIL de façon à les impliquer dans cette dynamique, sans oublier les nouveaux arrivés sur le secteur.

Bilan fructueux donc qui profite à tous, à nous de le faire durer.

Franceline Binet  
lycée Margueritte, Verdun

Une autre expérience de Fil à Gérardmer à lire sur le site ( Pour s'informer sur l'organisation d'une FIL, et lire d'autres documents produits par les collègues à l'adresse des élèves des collèges, (voir le bulletin N°8).

Pour compléter ce document, on trouvera sur le serveur des documents destinés aux élèves de collège pour présenter l'option latin au lycée  
- une lettre aux élèves en 10 questions sur l'enseignement du latin au lycée  
- une autre présentation de l'option : "pourquoi le latin au collège?"

## > Séminaire à Lille

Le 6 février dernier s'est tenu à Lille un séminaire inter académique de langues anciennes sur le thème "Langues et cultures de l'Antiquité et TICE".

Notre académie était représentée par Madame Pierrel, IPR de Lettres et huit collègues de collèges, lycées et IUFM.

L'un des objectifs essentiels de la journée était la présentation du site HELIOS, réalisé grâce à un travail gigantesque réunissant des professeurs de l'académie de Grenoble et de l'université de Louvain, bien connue pour son site "Bibliotheca Electronica".

Nous avons ainsi pu suivre en direct la mise en œuvre des programmes -anciens et nouveaux- de la 3<sup>e</sup> à la Terminale : des séquences, des textes, des exercices, des apports lexicaux, grammaticaux, culturels, artistiques, selon les besoins des élèves ou des professeurs : une réalisation admirable qui a suscité l'enthousiasme général et qui a convaincu les plus réticents à adopter les TICE.

Ensuite c'est le site mieux connu de Musagora qui a été parcouru : une mine de documents là aussi, des carnets de voyages proposant des guides ou des comptes-rendus de visites de sites antiques, et un manuel électronique d'apprentissage du grec : Hellenis'TIC

Enfin des exemples de séquences utilisant les TICE ont été proposées par des professeurs.

Une journée très riche d'informations qui sera répercutée dans notre académie.

Adresses des sites présentés :

<http://helios.fltr.ucl.ac.be> et [www.musagora.education.fr](http://www.musagora.education.fr)

Des compléments d'information sur ce séminaire sont en ligne (serveur académique, bulletin des langues anciennes)

M-A Lefort  
lycée H. Boucher, Thionville



## > COMMENCER LE GREC AU LYCEE

*Pourquoi ?*

Pour les connaissances linguistiques, culturelles qu'il apporte, pour redécouvrir les sources de notre propre culture : le théâtre, la philosophie, les sciences, l'art et l'histoire, la littérature...pour les valeurs qu'il représente: la démocratie, l'importance du savoir, la curiosité intellectuelle, le sens de la beauté, de la tolérance...parce que les langues anciennes sont utiles à notre formation intellectuelle : vocabulaire, compréhension de notre langue, sens de l'analyse, rigueur...

*Comment ?*

En seconde, dans le cadre d'une option de deux heures hebdomadaires à poursuivre jusqu'en terminale, pour la présenter au bac

*Est-ce que c'est difficile ?*

C'est d'abord attrayant :avec la découverte d'une nouvelle écriture, on réapprend à lire et à écrire avec la découverte des auteurs et de la civilisation : grandes œuvres littéraires, mythologie, histoire, histoire de l'art et des sciences...Mais c'est une langue riche, nuancée et subtile, sa grammaire est donc assez lourde à apprendre: il faut donc accepter le travail que cela représente.

## > IDD: LES ENFERS

Cet IDD est prévu pour des élèves de 5e ; s'inscrivant dans le domaine Arts et Humanités il a pour thème la mythologie du monde infernal ; les disciplines concernées sont le français et le latin (mais de par l'organisation inter-classes des IDD seule une partie du groupe est composée de latinistes) et l'Art plastique (cf calendrier ci-joint sur le serveur).

Le point de départ de la démarche consiste à proposer un extrait du journal d'Amadeo Maiuri (archéologue des sites de Pompéi et d'Herculaneum entre autres) qui, prenant appui sur le circuit effectué par le petit train, aujourd'hui disparu, de Cumes, évoque le monde des Enfers.

A partir de cet extrait riche en références, les élèves font des recherches sur les noms propres cités (désignant des lieux, dieux ou héros), puis ils sont interrogés par un questionnaire à trous.

Après cette imprégnation, le professeur distribue le corpus des textes traduits (cf liste sur document joint) qui doit être lu à la maison. La semaine suivantes ix sujets (cf doc.IDD 1e période) sont proposés, dont chacun sert de base de recherche à un groupe de trois élèves. Cette recherche sert à renseigner une grille (cf 3 tableaux joints) qui garde la trace de l'essentiel du travail. Un bilan des connaissances est fait à cette étape.

Au cours de la deuxième heure hebdomadaire de l'IDD le professeur d'Art plastique propose des tableaux en lien avec le thème ainsi que des extraits de films (Jean Cocteau, Marcel Camus), de façon à nourrir le travail des représentation des lieux et personnages par les élèves (travail qui se fait à la peinture).

Parallèlement un travail est amorcé dans le cours de musique sur l'Orfeo de Monteverdi.

Pour revenir au français et latin, une fois les grilles complétées, les élèves commencent le travail d'écriture dont l'objectif est de raconter, selon le sujet choisi, le voyage d'un héros aux Enfers ou l'interview d'une "personnalité" de ces lieux. Une restitution orale a lieu devant le groupe après la correction par le professeur du travail rédigé.

Ce travail nécessite l'amplitude de toute une période d'IDD à savoir 2 heures sur 12 semaines y compris la concertation et l'évaluation.

Madeleine Neyhouser

## > LATIN 3e - SEQUENCE : magie et sorcellerie dans l'Antiquité

Objectif : - revoir les 5 déclinaisons de noms  
- revoir les 2 classes d'adjectifs  
- comprendre l'importance de la magie dans la vie quotidienne des Romains  
- revoir qq épisodes mythologiques célèbres

Séance 1 : extraits d'Apulée, l'Ane d'Or  
Lecture (latin / français)  
texte 1 : métamorphose de Pamphila en hibou  
texte 2 : métamorphose (moins heureuse) de Lucius en âne  
Activités : - relever les champs lexicaux (corps humain / oiseau / âne)  
- lister le vocabulaire du corps humain  
- identifier les 5 déclinaisons  
- revoir les 2 premières déclinaisons

Séance 2 : la sorcière Méroé (extrait d'Apulée)  
Lecture (français)  
Activités : - compléter les pointillés (qq mots latins non traduits)  
- continuer la liste du vocabulaire du corps humain (5 nouveaux mots)

Séance 3 : extraits de Pline l'Ancien, Histoire Naturelle  
Traduction de phrases. Travail en groupes.

Séance 4 : revoir la 3ème déclinaison  
Repérage à partir du texte de Pline l'ancien > rappel

Séance 5 : lecture d'une inscription.  
- Texte à trous.  
- De quoi s'agit-il ? une tablette d'envoûtement trouvée dans l'hippodrome.  
- revoir la 5ème déclinaison

Séance 6 : un sorcier plus moderne...  
Support : Harry Potter à l'école des sorciers  
Texte latin uniquement : questions de compréhension  
- revoir la 4ème déclinaison  
- revoir les 2 classes d'adjectifs (à partir de la traduction des groupes nominaux manquants)

Séance 7 : recherches  
- la magie dans la vie quotidienne (internet)  
- la magie dans la mythologie : Médée, Circé, Déjanire

Séance 8 : exercices sur les adjectifs  
Traduction de phrases

Séance 9 : lecture bilan  
Support : Satiricon, Pétrone  
Compréhension / Traduction

Séance 10 : devoir bilan  
Support : un autre extrait d'Apulée

Marie-Anne Boisset